

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 43

Volume 37

16 February 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 334/94 of 15 February 1994 amending for the fourth time Regulation (EC) No 3337/93 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 335/94 of 15 February 1994 relating to the exemption from the import levy for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Bulgaria and Romania** 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 336/94 of 15 February 1994 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the first quarter of 1994 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available** 7
- Commission Regulation (EC) No 337/94 of 15 February 1994 on import licences for milk products and poultrymeat products originating in the African, Caribbean, and Pacific states or in the overseas countries and territories 11
- Commission Regulation (EC) No 338/94 of 15 February 1994 amending Regulation (EEC) No 1706/93 fixing countervailing charges on seeds 12
- Commission Regulation (EC) No 339/94 of 15 February 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 14
- Commission Regulation (EC) No 340/94 of 15 February 1994 amending Regulation (EC) No 151/94 opening a standing invitation to tender for the export of durum wheat held by the Italian intervention agency 16

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 334/94

of 15 February 1994

amending for the fourth time Regulation (EC) No 3337/93 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas because of the outbreak of classical swine fever in one production region in Belgium, exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for that Member State in Commission Regulation (EC) No 3337/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 70/93⁽⁴⁾;

Whereas producers of young piglets weighing 8 kilograms are also affected by the veterinary and commercial restrictions; whereas it is therefore appropriate to include these animals in the exceptional measures provided for by Regulation (EC) No 3337/93; whereas the Belgian authorities should be authorised to fix the periods for the purchase of piglets and young piglets in view to ensuring good management of the measure;

Whereas in view of a new outbreak of classical swine fever, the veterinary and commercial restrictions have been extended to a new region at the beginning February 1994; whereas it is appropriate to include, as from 9 February 1994, the animals coming from this region in the buying-in scheme provided for by Regulation (EC) No 3337/93;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3337/93 is hereby amended as follows:

(¹) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.
 (²) OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.
 (³) OJ No L 299, 4. 12. 1993, p. 23.
 (⁴) OJ No L 12, 15. 1. 1994, p. 21.

1. Article 1 is hereby amended as follows:

(a) paragraph 1 is replaced by the following:

'1. As from 22 November 1993 the Belgian intervention agency shall buy:

- live pigs weighing not less than 110 kilograms on average per batch,
- piglets weighing not less than 25 kilograms on average per batch,
- young piglets weighing not less than 8 kilograms on average per batch, produced by specialised producers of young piglets which are approved of by the competent authorities.'

(b) in paragraphs 2 and 3, 'piglets' is replaced by 'piglets and young piglets'.

2. Article 2 is hereby amended as follows:

(a) in paragraph 1, 'piglets' is replaced by 'piglets and young piglets'.

(b) the following paragraph is added:

'3. The competent Belgian authorities are authorised to fix the periods for buying-in of piglets and young piglets.'

3. In Article 4, the following paragraph is added:

'3. The farm-gate buying-in price for young piglets shall be ECU 23 per head.

Whereas the average weight per batch is less than 8 kilograms but more than 7,6 kilograms, the buying-in price shall be ECU 19,5 per head.'

4. In Article 6 second indent, 'piglets' is replaced by 'piglets and young piglets'.

5. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 9 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

*ANNEX**ANNEX I***Part 1**

(a) Part of:

1. the municipalities of Torhout and Zedelgem located east of the A 17 motorway;
2. the municipality of Oostkamp located east of the A 17 motorway and south of the E 40 motorway;
3. the municipality of Beernem located south of the E 40 motorway;
4. the municipality of Aalter located south of the E 40 motorway and west of the N 37 national road;
5. the municipality of Ruiselede located east of the N 37 national road;
6. the municipality of Tielt located north of the N 37 national road;
7. the municipality of Pittem located north of the N 37 and N 35 national roads;
8. the municipality of Ardoole located north of the N 35 national road;
9. the municipality of Lichtervelde located north of the N 35 national road and east of the A 17 motorway.

(b) The municipality of Wingene.

Part 2

- (a) Part of the municipality of Maldegem located south of the streets : Meeuslaan, Schautenstraat, Bogaardestraat and N 9 national road.
 - (b) Part of the municipalities of Eeklo, Waarschoot and Zomergem located south of N 9 mentioned road.
 - (c) Part of the municipality of Lovendegem located :
 1. south of mentioned road N 9 to the crossing with Bredestraatkuiter;
 2. west of Bredestraatkuiter, Molendreef, Diepestraat, Lobrug;
 3. north of Lostraat
 - (d) Part of the municipality of Nevele located :
 1. west of Lostraat, Eikendreef, Stationsstraat, Dorp, Vosselarestaat to E 40 motorway;
 2. north of the E 40 motorway.
 - (e) Part of the municipality of Aalter located north of the E 40 motorway.
 - (f) Part of the municipality of Beernem located :
 1. north of the E 40 motorway to the crossing with Wingenesteenweg;
 2. last of Wingenesteenweg, Stationsstraat, Scherpestraat, Beernemstraat, Knesselarestaat to the crossing with Hoogstaat and Hoogstraat to the border of the Province.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 335/94

of 15 February 1994

relating to the exemption from the import levy for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Bulgaria and Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Bulgaria of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3642/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and Romania of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽⁴⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and the Republic of Bulgaria⁽⁵⁾, signed in Brussels on 8 March 1993, entered into force on 31 December 1993; whereas the Interim Agreement provides for a reduction in import levies for certain products in the cereals sector; whereas this reduction is to be progressively applied and with certain quantitative restrictions;

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Romania⁽⁶⁾, signed in Brussels on 1 February 1993, entered into force on 1 May 1993; whereas the Interim Agreement provides for a reduction in import levies for certain products in the cereals sector; whereas this reduction is to be progressively applied and with certain quantitative restrictions;

Whereas the measures adopted for the application of the Interim Agreements and provided for in this Regulation

must take effect on 1 January 1994; whereas these measures must, nonetheless, be limited initially to the first two quarters of 1994 to take account of the Additional Protocols to the Interim Agreements signed by the Community and the two abovementioned countries and pending clarification of certain other factors relating to the exact timing of the introduction of the Community concessions;

Whereas the origin of the products should be established by making their free circulation conditional upon the presentation of the EUR. 1 certificate provided for by Protocol 4 and issued by the exporting countries;

Whereas there should be provision for licences for the importation of the products in question, within the quantities fixed, to be issued following a review period and subject, where necessary, to a uniform percentage reduction in the quantities applied for; whereas applicants may withdraw their applications where a uniform percentage reduction is applied;

Whereas the information to be included on the applications and licences must be specified, notwithstanding Articles 8 and 21 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93⁽⁸⁾;

Whereas, to take account of delivery conditions, import licences should be valid from the day they are issued to the end of the third month following that of issue;

Whereas, Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3579/93⁽¹⁰⁾, notwithstanding, in order to ensure efficient management of the scheme, the security in respect of import licences is fixed at ECU 25 per tonne;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 2. 4. 1993, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with Article 15 (2) and (4) of the interim Agreements, partial exemption from the import levy subject to the quantitative limits and reduction rates set out in the Annex to this Regulation shall apply to products originating in the Republic of Bulgaria and in Romania and listed in the Annex hereto.

In accordance with the Protocols to the Interim Agreements, products placed in free circulation on the internal market of the Community shall be accompanied by the original of the EUR. 1 certificate issued by the competent authorities of the exporting country.

Article 2

1. Applications for import licences shall be lodged with the competent authorities of each Member State on the second Monday of each month up to 1 p. m. Belgian time.

For a given year, licence applications may not relate to a quantity greater than that available for imports of the product in question.

2. The Member States shall send import licence applications to the Commission by telex or by telefax by 6 p. m. Belgian time on the day on which they are lodged.

This notification shall be made separately from that of other applications for cereal import licences.

3. If import licence applications exceed the quantities in the annual quota, the Commission shall fix a single coefficient for reducing the quantities applied for not later than the third working day following the submission of the applications. Licence applications may be withdrawn within one working day following the date on which the reduction coefficient was fixed.

4. Without prejudice to the application of paragraph 3, a licence shall be issued on the fifth working day following the day on which the application for the licence was lodged.

5. Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88 notwithstanding, the period of validity of the licence shall start from the day of its actual issue.

Article 3

Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 891/89 notwithstanding, import licences shall be valid from their date of issue until the end of the third month following that in which they were issued. Nevertheless, the validity of licences shall be restricted to the end of January, where licences issued in respect of the previous year's quantity are concerned.

Article 4

Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88 notwithstanding, the quantity placed in free circulation may not exceed that shown in boxes 17 and 18 of the import licence. To this end the figure '0' shall be entered in box 19 of the licence.

Article 5

For the product to be imported with the levy reduction as provided for in Article 1, the import licence application and the licence shall show:

- (a) in box 8, the country of origin of the product;
- (b) in box 20, one of the following entries:

'Reglamento (EG) n° 335/94;
Forordning (EF) nr. 335/94;
Verordnung (EG) Nr. 335/94;
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 335/94;
Regulation (EC) No 335/94;
Règlement (CE) n° 335/94;
Regolamento (CE) n. 335/94;
Verordening (EG) nr. 335/94;
Regulamento (CE) n° 335/94.'

The licence shall carry with it an obligation to import from the said country.

The licence shall also carry in box 24, depending on the levy reduction applicable, one of the following entries:

'Exacción reguladora reducida un 40, 60 %;
Nedsættelse af importafgiften med 40, 60 %;
Ermäßigung der Abschöpfung um 40, 60 %;
Μειωμένη εισφορά κατά 40, 60 %;
Levy reduction 40, 60 %;
Prélèvement réduit de 40, 60 %;
Prelievo ridotto del 40, 60 %;
Met 40, 60 % verlaagde heffing;
Direito nivelador reduzido de 40, 60 %.'

Article 6

Article 12 (a) and (b) of Regulation (EEC) No 891/89 notwithstanding, the security in the case of import licences covered by this Regulation shall be ECU 25 per tonne.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

I. PRODUCTS ORIGINATING IN THE REPUBLIC OF BULGARIA

<i>(quantity in tonnes)</i>		
CN code	Description	1994 1 January to 30 June
Levy reduction (%)		40
1001 90 99	Common wheat	875
1008 20 00	Millet	550

II. PRODUCTS ORIGINATING IN ROMANIA

<i>(quantity in tonnes)</i>		
CN code	Description	1994 1 January to 30 June
Levy reduction (%)		40
1001 90 99	Common wheat (')	7 855

(') Assuming that Romania, during a given year, were to receive Community food aid in the form of wheat, the quota opened for this product would be reduced by the quantity of exports qualifying for this assistance.

COMMISSION REGULATION (EC) No 336/94

of 15 February 1994

fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the first quarter of 1994 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93⁽²⁾, and in particular Articles 13 (4), 15 (2) and 25 thereof,

Whereas the Council has drawn up an estimated supply balance of 198 000 head under the new import arrangements applicable to young male bovine animals intended for fattening for the period 1 January to 31 December 1994; whereas, pursuant to Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, the number which may be imported each quarter and the rate of reduction in the import levy on such animals must be determined;

Whereas detailed rules for the application of these special arrangements were laid down in Commission Regulation (EEC) No 612/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1121/87⁽⁴⁾, and in Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93⁽⁶⁾;

Whereas the supply requirements of certain regions of the Community which have a serious shortfall in bovine animals for fattening must be taken into account; whereas those requirements are apparent in Italy and Greece and may be estimated, for the first quarter of 1994, at 42 120 head and 6 435 head respectively in those Member States;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas these Republics are therefore excluded from those arrangements;

Whereas, letter No 2 annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the

European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁹⁾, applies those arrangements to the Czech and Slovak Federal Republic;

Whereas the Community has concluded Additional Protocols⁽¹⁰⁾ to that Agreement with the Czech Republic and the Slovak Republic following the dissolution of the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹¹⁾ on 1 January 1993; whereas those Additional Protocols provide for those two republics to benefit from the present import arrangements;

Whereas the exchange of letters between the European Community and Romania concerning certain arrangements for live bovine animals annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and Romania, of the other part, which come into force on 1 May 1993, allows Romania to benefit from the import arrangements;

Whereas Declaration No 2 by the Community on the Community arrangements applicable to imports of young male bovine animals intended for fattening, originating in and coming from Slovenia, annexed to the Cooperation Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia⁽¹²⁾, which entered into force on 1 September 1993, applies this Regulation in respect of the Republic of Slovenia;

Whereas the supply requirements in young bovine animals for fattening justify, for the first quarter of 1994, a higher rate of reduction in the levy on animals weighing from 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania or Slovenia;

Whereas each of the quantities available in Italy and Greece should be divided into two tranches; whereas one of the two tranches, corresponding to 80 %, should be allocated to traditional importers; whereas the other

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(²) OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

(³) OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 18.

(⁴) OJ No L 109, 24. 4. 1987, p. 12.

(⁵) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(⁶) OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

(⁷) OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

(⁸) OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

(⁹) OJ No L 115, 30. 4. 1992, p. 169.

(¹⁰) OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 12.

(¹¹) OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 17.

(¹²) OJ No L 189, 29. 7. 1993, p. 2.

tranche, corresponding to 20 %, should be allocated to operators who have engaged in some trade in live animals with third countries, in order to give them progressive access to the import arrangements in question ; whereas a derogation from Article 9 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 is accordingly required in order to ensure proper administration of the share allocated to such operators ;

Whereas, in order to simplify the procedure for allocating the quantities available, it is necessary to derogate from Regulation (EEC) No 2377/80 ; whereas, in the case of traditional importers, the quantities available should be allocated directly in proportion to the number of head imported during the last three years ; whereas, in the case of operators eligible for the 20 % tranche, the quantities available should be allocated in proportion to the number of head for which application is made ;

Whereas, in the case of such operators, the maximum quantity which each application for an import licence may cover must, however, be limited, in order to permit a wider allocation of the quantities available ; whereas for financial reasons a minimum number of head per application should nevertheless be set ;

Whereas this estimated apply balance was only decided at the end of January 1994 in respect of 1994 and a derogation from Regulation (EEC) No 2377/80 is therefore necessary as regards the time limits for the submission of applications and the issue of import licences under these special arrangements ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the period 1 January to 31 March 1994, the maximum number referred to in Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be 52 335 head of young male bovine animals for fattening comprising :

- (a) 6 805 of a live weight of not more than 300 kilograms per head and subject to a 65 % reduction in the levy ; and
- (b) 45 530 of a live weight of 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania or Slovenia and subject to a 75 % reduction in the levy.

2. The reductions referred to in paragraph 1 shall be in respect of the levy applicable on the day of acceptance of the declaration of release for free circulation.

3. The quantities referred to in paragraph 1 shall be allocated as follows :

	Italy	Greece	Other Member States
(a) 6 805	5 480	835	490
(b) 45 530	36 640	5 600	3 290

4. Licence applications shall, notwithstanding Article 9 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80, relate to :

- either young bovine animals weighing not more than 300 kilograms per head,
- or young bovine animals weighing from 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania or Slovenia.

In the latter case, Sections 7 and 8 of licence applications and licences shall include one of the following entries :

- Hungria y/o Polonia y/o República Checa y/o República Eslovaca y/o Rumania y/o Eslovenia,
- Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske Republik og/eller Den Slovakiske Republik og/eller Rumænien og/eller Slovenien,
- Ungarn und/oder Polen und/oder Tschechische Republik und/oder Slowakische Republik und/oder Rumänien und/oder Slowenien,
- Ουγγαρία ή/και Πολωνία ή/και Τσεχική Δημοκρατία ή/και Σλοβακική Δημοκρατία ή/και Ρουμανία ή/και Σλοβενία,
- Hungary and/or Poland and/or Czech Republic and/or Slovak Republic and/or Romania and/or Slovenia,
- Hongrie et/ou Pologne et/ou République tchèque et/ou République slovaque et/ou Roumanie et/ou Slovénie
- Ungheria e/o Polonia e/o Repubblica ceca e/o Repubblica slovacca e/o Romania e/o Slovenia,
- Hongarije en/of Polen en/of Tsjechische Republiek en/of Slowaakse Republiek en/of Roemenië en/of Slovenië,
- Hungria e/ou Polónia e/ou República Checa e/ou República Eslovaca e/ou Roménia e/ou Eslovénia.

Licences shall carry with them an obligation to import from one or more of the countries indicated.

5. Import licences as specified in the first indent of the first subparagraph of paragraph 4 shall not give the right to import animals originating in the Republic of Serbia or Montenegro.

6. In the information referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80, Member States shall specify the category of live weight and the origin of the products in the case referred to in the second indent of the first subparagraph of paragraph 4.

7. Of the number of head reserved for Italy and Greece for each category notwithstanding Article 9 (1) (a) and Article 15 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80:

- (a) import licences relating to 80 % of the number of head referred to above may be allocated directly to importers who provide proof of having imported animals qualifying under this scheme during the last three calendar years. Numbers covered by licences shall be allocated in proportion to the number of head imported in the three years concerned;
- (b) import licences relating to the remaining 20 % may be allocated to operators entered in a public register in a Member State who can prove that they exported/imported in 1993 at least 50 live animals falling within CN code 0102 90 excluding imports under the falling Commission Regulations:
 - (EEC) No 2753/92 ⁽¹⁾,
 - (EEC) No 3806/92 ⁽²⁾,
 - (EEC) No 733/93 ⁽³⁾,
 - (EEC) No 1622/93 ⁽⁴⁾, and
 - (EEC) No 2657/93 ⁽⁵⁾.

The import licence application must be submitted in Italy or in Greece.

8. The proof referred to in paragraph 7 shall be provided by the customs document of release for free circulation or export document.

Article 2

1. As regards the quantities referred to in Article 1 (7) (b) and the quantities for Member States other than Italy and Greece, applications for import licences shall:

- (a) relate to a number equal to or more than 50 head; and
- (b) relate to a quantity not exceeding 10 % of the quantities available except where the said 10 % results in a figure of less than 50 head; in the latter case the maximum figure shall also be 50 head.

2. In cases where applications for import licences state quantities in excess of those provided for by this Regulation, those applications shall only be considered within the limits of the said quantities.

3. Numbers shall be allocated in proportion to the number of head for which application is made by the operators eligible. If, because of the number for which application is made, the percentage reduction results in

fewer than 20 head per import licence, the Member States shall, by drawing lots, allocated licences covering 20 head.

Article 3

Notwithstanding Article 8 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽⁶⁾, the levy shall be collected in full in respect of quantities in excess of those stated on the import licence.

Article 4

Notwithstanding Article 9 (1) (e) and (f) of Regulation (EEC) No 2377/80, the terms '220 kg' and 'Yugoslavia and/or Poland and/or Hungary' laid down in those provisions shall be read respectively as '160 kg' and 'Hungary and/or Poland and/or the Czech Republic and/or the Slovak Republic and/or Romania and/or Slovenia'.

Article 5

For the purposes of Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from one applicant, which relate to the same category of weight and the same rate of reduction in the levy, shall be treated as one application.

Article 6

For the first quarter of 1994, notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, as regards the arrangements referred to in Article 9 of that Regulation:

- (a) applications may only be lodged from 16 to 25 February 1994;
- (b) applications information referred to in Article 15 (4) (a) of that Regulation shall be communicated by 11 March 1994 at the latest;
- (c) licences as provided for in Article 15 (5) (a) of that Regulation shall be issued on 21 March 1994.

Article 7

Three weeks at the latest after import of the livestock referred to in this Regulation, importers shall inform the competent authorities which issued the import licences, of the number and origin of the animals imported. Those authorities shall forward that information to the Commission at the beginning of each month.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 279, 23. 9. 1992, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 384, 30. 12. 1992, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1993, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 44.

⁽⁵⁾ OJ No L 244, 30. 9. 1993, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 337/94**of 15 February 1994****on import licences for milk products and poultrymeat products originating in the African, Caribbean, and Pacific states or in the overseas countries and territories**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Whereas Article 4 (5) of Commission Regulation (EEC) No 903/90 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1741/90 ⁽⁴⁾, provides that the Commission is to decide to what extent quantities may be awarded in respect of applications for import licences; whereas, however, imports must not exceed the quotas;

Whereas licence applications have been lodged from 1 to 10 January 1994;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 903/90 stipulates that if the total quantity for which applications have been submitted is less than that available, the Commission is to determine the quantity remaining, which is to be added to that available for the following quarter; whereas the quantity available for the second six

months of 1994 of the products referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 should therefore be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences lodged in accordance with Regulation (EEC) No 903/90 for the period 1 January to 30 June 1994 shall be accepted in full.

Article 2

Licence applications may be lodged in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 903/90 during the first 10 days of July 1994 for:

- 196 tonnes of products falling within CN code 0207,
- 250 tonnes of products falling within CN codes 1602 31 and 1602 39.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 16 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 93, 10. 4. 1990, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 27. 6. 1990, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EC) No 338/94

of 15 February 1994

amending Regulation (EEC) No 1706/93 fixing countervailing charges on seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3375/93⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1706/93⁽³⁾ fixed countervailing charges on seeds in respect of a certain type of hybrid maize and sorghum for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has been recorded in the free-at-frontier offer prices which, under the terms of Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1665/72⁽⁴⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2811/86⁽⁵⁾, requires that these charges be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1706/93 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 10. 12. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 260, 12. 9. 1986, p. 8.

ANNEX I

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

CN code	Amount of countervailing charge (%)	Country of origin (2)
1005 10 11	13,8	404
	20,4	066
	33,5	400
	34,9	068
	34,9	1
1005 10 13	3	092
	3,2	091
	3,2	090
	3,2	093
	6,3	063
	14,0	064
	21,7	061
	22,7	066
	27,1	388
	38	068
1005 10 15	38	2
	7,2	061
	7,2	063
	22,6	093
	29,4	090
	29,4	091
	38,5	512
	54,6	052
	76,7	038
	78,4	064
	84,3	066
	95,9	388
	140,7	524
	140,7	3

(1) The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value.

(2) Origin identification :

1 Other countries with the exception of Austria, Argentina, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Chile, Hungary, Slovenia and the territory of former Yugoslav Republic of Macedonia

2 Other countries with the exception of Japan, Austria, Argentina, Turkey, Chile, the United States and Canada

3 Other countries with the exception of Argentina, Bulgaria, Canada, Croatia and the United States

038 Austria

052 Turkey

061 Czech Republic

063 Slovak Republic

064 Hungary

066 Romania

068 Bulgaria

090 The territory of former Yugoslav Republic of Macedonia

091 Slovenia

092 Croatia

093 Bosnia-Herzegovina

388 South Africa

400 the United States

404 Canada

512 Chile

524 Uruguay

COMMISSION REGULATION (EC) No 339/94
of 15 February 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 308/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 February 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1994, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	33,35 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,35 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,35 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,35 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,82
1701 99 10	39,82
1701 99 90	39,82 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 340/94

of 15 February 1994

amending Regulation (EC) No 151/94 opening a standing invitation to tender for the export of durum wheat held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas Regulation (EC) No 151/94⁽⁵⁾ opens a standing invitation to tender for the export to Algeria of 200 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency;

Whereas special rules must be laid down to ensure that the operations are properly carried out and monitored;

Whereas to that end the Member States must provide for all additional measures compatible with the provisions in force to ensure that the operation takes place smoothly and that the Commission is kept informed;

Whereas the monitoring arrangements should accordingly be supplemented by the possibility of a sample being taken in the presence of both parties;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EC) No 151/94 the following Article shall be inserted:

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 23, 28. 1. 1994, p. 5.

Article 5a

1. The successful tenderer shall notify the storer and the Italian intervention agency in writing at least five days in advance of his intention to remove the merchandise.

2. Before the lot awarded is removed, the Italian intervention agency and the successful tenderer shall take a reference sample in accordance with the method laid down in Commission Regulation (EEC) No 689/92^(*).

Where the final results of the analysis of the sample indicate a significant difference between the quality of the durum wheat to be removed and the quality as described in the notice of invitation to tender referred to in Article 1 of this Regulation, the successful tenderer may refuse the merchandise.

A significant difference shall be a specific weight of less than 76 kg/hl, a level of broken grains of more than 9 % and a discrepancy of one percentage point for the moisture content, ten points for the Hagberg falling index, one percentage point for the protein content, ten percentage points for the impurities referred to under B.2, B.3 and B.4 and a half a percentage point for the impurities referred to under B.5, the percentage admissible for noxious grains, damaged grains and ergor, however, remaining as laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 689/92.

3. Where the successful tenderer refuses the merchandise, as provided for in the second subparagraph of paragraph 2 above, the Italian intervention agency shall supply him with another lot of intervention durum wheat of the requisite quality, at no extra charge, within eight days.

4. If removal of the durum wheat is delayed by more than five days with relation to the date of acceptance of the lot to be removed by the successful tenderer for reasons imputable to the Italian intervention agency, Italy shall be responsible for the payment of compensation.

5. All risks and storage costs shall be borne by the successful tenderer from the time of removal.

^(*) OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission
